

INFORMATII PERSONALE

Iuliana Vizan



Str. Ecaterina Varga, nr. 20, et. 1, ap. 2, Constanta (Romania)

0735.476.426

iuliavizan@gmail.com

EXPERIENTA LOCULUI DE MUNCA

01/09/2017–prezent

Profesor limba engleza

Liceul Teoretic "George Calinescu", Constanta (Romania)

- predarea limbii engleze la nivel gimnazial si liceal
- membru CPPE (Comisia pentru Proiecte si Programe Educative)
- membru Comisie Reviste si Concursuri
- membru Comisia dirigintilor
- diriginte (clasa a IX-a)

01/09/2016–31/08/2017

Profesor limba engleza

Colegiul Tehnic de Marina "A. I. Cuza", Constanta (Romania)

Scoala Gimnaziala nr. 12 "B. P. Hasdeu", Constanta (Romania)

Liceul Teoretic "George Calinescu", Constanta

- predarea limbii engleze la nivel primar, gimnazial si liceal
- membru CPPE
- presedintele consiliului elevilor (Scoala 12)
- diriginte (clasa a IX-a – Colegiul Tehnic de Marina)

01/09/2013–31/08/2016

Profesor limba engleza

Scoala Gimnaziala nr. 2, Cemavoda (Romania)

- predarea limbii engleze la nivel primar si gimnazial
- predarea limbii engleze in cadrul programului POSDRU "A Doua Sansa" (2014-2015)
- membru la concursul "Mathmoiselle" (2014)
- coordonator Proiecte Europene si Programe Comunitare (2013-2015)
- coordinator CPPE (2015-2016)
- diriginte (2014-2016)

01/09/2012–31/08/2013

Profesor limba engleza

Scoala Gimnaziala nr. 8, Constanta (Romania)

- predarea limbii engleze la nivel primar si gimnazial

EDUCATIE SI FORMARE

01/10/2014–Prezent

Student la Scoala Doctorala de Stiinte Umaniste, domeniul Filologie

Univeristatea Ovidius, Constanta (Romania)

~ Aprilie-Mai 2017: castigator al bursei de studii transatlantice oferite de Asociatia Europeana pentru Studii Americane EAAS (European Association for American Studies) in Santa Cruz, California, SUA

- Tehnici de cercetare in filologie
- Comunicare si discurs
- Arheologii ale studiilor culturale
- Discurs critic contemporan in spatiul anglo-american
- Proiecte si programme europene de cercetare; Management proiecte

01/10/2012–15/07/2014 **Master in domeniul Limba si Literatura, specializarea Studii Anglo-Americane**

Universitatea Ovidius, Constanta (Romania)

- Paradigme culturale in fictiunea britanica si americana a sec. XX
- Iconuri culturale – britanice si americane
- Teatru contemporan britanic si american
- Traditie si inovatie in poezia britanica si americana
- Arta contemporana britanica si americana
- Varietati ale limbii engleze
- Teorii ale idenitatii in discursul critic contemporan
- Teorii ale globalizarii
- Literatura si film

01/10/2011–15/07/2013 **Master in domeniul Limbi Moderne Aplicate, specializarea Traductologie, Terminologie, Comunicare**

Universitatea Ovidius, Constanta (Romania)

- Traduceri literare (engleza)
- Interpretare (engleza)
- Traduceri audio-vizuale (engleza)
- Limbaj juridic (engleza si germana)
- Limbaj economic (engleza si germana)
- Limbaj tehnic (engleza si germana)

01/10/2008–15/07/2011 **Licentiat in Studii Culturale, specializarea Studii Americane**

Universitatea Ovidius, Constanta (Romania)

- Literatura Americana
- Istoria SUA
- Identitate culturala si cultura populara
- Discurs critic contemporan
- Limba engleza contemporana
- Teatru american contemporan
- Studii etnice
- Studii de gen
- Studii de film si mass media
- Religia SUA
- SUA si globalizarea

15/09/2004–15/07/2008 **Bacalaureat in Filologie**

Liceul Teoretic George Calinescu, Constanta (Romania)

- Limba si literatura romana

- Limba engleza
- Limba germana
- Cultura si civilizatia Germaniei
- Istoria Germaniei
- Geografia Germaniei

COMPETENTE PERSONALE

Limba materna Romana

Alte limbi

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Auditie	Citire	Interactiune orala	Producere de mesaje orale	
Engleza	C2	C2	C2	C2	C2
Germana	B2	B2	B1	B1	B1
Spaniola	A2	A2	A2	A2	A2
Japoneza	A1	A1	A1	A1	A1

Niveluri: A1 si A2: Nivel incepator - B1 si B2: Nivel intermediar - C1 si C2: Nivel experimentat
Cadrul comun european de referinte lingvistice

Competente de comunicare

- sociabilitate
- motivatie
- onestitate

Competente manageriale

- punctualitate
- responsabilitate
- lucru in echipa

Competente legate de locul de munca

- seriozitate
- responsabilitate

Competente IT

- capacitatea de a lucra cu Microsoft Word, Excel, Powerpoint
- capacitatea de a naviga pe internet

Alte competente

- desenul in creion
- dansul
- profesionalism

Permis de conducere B

INFORMATII SUPLIMENTARE

Vizan, Iuliana. "Looking at Hiroshi Kashiwagi's *Starting from Loomis and other Stories* through New Historicist Lenses". *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*. Tirgu Mures: Arhipelag XXI Press. 4 (2016): 538-43. ISBN 978-606-8624-16-7 Web: <http://www.upm.ro/ldmd/LDMD-04/Lit/Lit%2004%2067.pdf>

Vizan, Iuliana. "Japanese American Voices in Conflict in *Fish Head Soup* by Philip Kan Gotanda". *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity*. Tirgu Mures: Arhipelag XXI Press. 3 (2016): 1278-85. ISBN 978-606-8624-03-7 Web: <http://www.upm.ro/gidni3/GIDNI-03/Lit/Lit%2003%20B1.pdf>

Vizan, Iuliana. "The Butterfly Effect: Deconstructing Journey and Identity Crisis from a Postmodernist Perspective". *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity*. Tirgu Mures: Arhipelag XXI Press. 3 (2016): 390-97. ISBN 978-606-8624-03-7 Web: <http://www.upm.ro/gidni3/GIDNI-03/Cpj/Cpj%2003%2034.pdf>

Vizan, Iuliana. "Chinese American Perspectives on Reconciliation through Storytelling in Amy Tan's *The Kitchen God's Wife* and *The Valley of Amazement*". *(Im)Migration Patterns: Displacement and Relocation in Contemporary America*. Eds. Adina Ciugureanu, Ludmila Martanovschi and Nicoleta Stanca. Iasi: Institutul European, 2016. 243-258. ISBN (978-606-24-0159-7)

Vizan, Iuliana. "Chinese-American Women's Identity Crisis in *The Kitchen God's Wife* by Amy Tan". *The Order and Disorder of Discourse: Proceedings of the fourth National Conference for students of English studies at the University of Suceava, 12-13 April 2013: with selected papers from the third edition of CONSENSUS, 13-14 May, 2011*. Suceava: Editura Universitatii "Stefan cel Mare". 4 (2015): 151-158. ISBN 978-973-666-450-2

Vizan, Iuliana. "Americans versus Japanese Americans: A New Historicist Perspective of the World War II Period". *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*. Tirgu Mures: Arhipelag XXI Press. 2 (2015): 250-56. ISBN 978-606-8624-21-1 Web: <http://www.upm.ro/ldmd/LDMD-03/Hst/Hst%2003%2028.pdf>

Vizan, Iuliana. "Resistance to Sexist and Racist Stereotyping in Maxine Hong Kingston's *Tripmaster Monkey*". *The Order and Disorder of Discourse: Proceedings of the fourth National Conference for students of English studies at the University of Suceava, 12-13 April 2013: with selected papers from the third edition of CONSENSUS, 13-14 May, 2011*. Suceava: Editura Universitatii "Stefan cel Mare". 3 (2015): 195-202. ISBN 978-973-666-450-2

Vizan, Iuliana. "Cultural Representations of Power in Cynthia Kadohata's *The Thing about Luck* and *Kira-kira*". *Education, Humanities and Social Sciences*. Vienna: West East Institute (2015): 38-44. ISSN 2167-3179 USA Web: <http://www.westeastinstitute.com/wp-content/uploads/2015/04/Iuliana-Vizan.pdf>

Vizan, Iuliana. "A New Historicist Reading of Julie Otsuka's *The Buddha in the Attic* and *When the Emperor Was Divine*". *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*. Tirgu Mures: Arhipelag XXI Press. 2 (2014): 204-11. ISBN 978-606-93691-9-7 Web: <http://www.upm.ro/ldmd/LDMD-02/Lit/Lit%2002%2025.pdf>

Vizan, Iuliana. "Looking at Kingston's *The Woman Warrior* and *China Men* through New Historicist Lenses". *Communication, Context and Interdisciplinarity*. Tirgu Mures: Petru Maior University Press. 3 (2014): 189-98. ISSN 2069 – 3389 Web: <http://www.upm.ro/cc3/CCI-03/Hst/Hst%2003%2019.pdf>

Vizan, Iuliana. "Japanese Visual Culture in Contemporary American Spaces". *Communication, Context and Interdisciplinarity*. Tirgu Mures: Petru Maior University Press. 3 (2014): 517-23. ISSN 2069 – 3389 Web: <http://www.upm.ro/cc3/CCI-03/Hst/Hst%2003%2052.pdf>

Vizan, Iuliana. "Questioning Memory and Family History in Amy Tan's *The Bonesetter's Daughter* and *The Hundred Secret Senses*". *International Scientific Publications*. Language, Individual & Society. 8 (2014): 214-26. ISSN 1313-2547 Web: <http://www.scientificpublications.net/get/1000006/1408971628729063.pdf>

Vizan, Iuliana. "Acknowledging Chinese Inheritance and Cultural Practices in Amy Tan's *The Joy Luck Club* and *Saving Fish from Drowning*". *Chinese Studies*. Kyiv: Ukrainian Association for Sinologists. 1-2 (2014): 87-101. Web: http://www.sinologist.com.ua/ukr/Chinese_Studies/2014/Vizan.pdf

Vizan, Iuliana. "Cultural Clashes in Screen Translation". *Annals of Ovidius University Constanta – Philology*. Constanta: Ovidius University Press. 24.2 (2013): 150-62. ISSN 1223-7248 Web: <http://litere.univ-ovidius.ro/Anale/documente-z/articole-2013-2/Language%20PDF/Vizan.pdf>

Traduceri:

Jamil, Hira. "To her from him/Pentru ea de la el"; "I heal my scars/ Îmi vindec rănilor"; "Another Attempt/O altă încercare". *Orizont Literar Contemporan*. Iași: Pim: No. 2 (40/2014): 31-32. ISSN 1844 – 4229

Lipton, Douglas. "Poetic Impetus/Impuls Poetic". *Orizont Literar Contemporan*. Iași: Pim: No. 4 (2014): 54. ISSN 1844 – 4229 Web: <http://contemporaryhorizon.blogspot.ro/2014/02/>

Tan, Amy. "The Moon Lady/ Prințesa Lunii". *Orizont Literar Contemporan*. Iași: Pim: No. 5 (37/2013): 59-60. ISSN 1844 – 4229

Kingston, Maxine Hong. "On Fathers/Despre Tăți". *Orizont Literar Contemporan*. Iași: Pim: No. 5 (37/2013): 60-61. ISSN 1844 – 4229

Proiecte

– Octombrie 2014 – Martie 2015: membru în proiectul Consiliere și Oportunități de Reintegrare și Acces Liber la Educație - CORAL

Conferințe

- Decembrie 2016: participant la Conferința Internațională Literature, Discourse and Multicultural Dialogue – editia 4 (LDMD 4) care a avut loc în Tîrgu Mureș, România cu lucrarea "Looking at Hiroshi Kashiwagi's *Starting from Loomis and Other Stories* through new Historicist Lenses"

- Iunie 2016: participant cea de-a zecea ediție a Conferinței bienale MESEA (The Society for Multi-Ethnic Studies: Europe and the Americas – Societatea pentru studii multi-etnice: Europa și Americile) care a avut loc în Varșovia, Polonia, cu lucrarea "Representations of History, Power and Culture in *Sisters Matsumoto* by Philip Kan Gotanda".

- Mai 2016: participant la conferința internațională *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity* – editia 3 (GINDI 3) care a avut loc în Tîrgu Mureș, România cu lucrările "Japanese American Voices in Conflict in *Fish Head Soup* by Philip Kan Gotanda" și "*The Butterfly Effect*: Deconstructing Journey and Identity Crisis from a Postmodernist perspective".

- Mai 2016: participant la editia 26 a conferinței britanice pentru studii americane din Timișoara cu lucrarea "Power and Knowledge: A New Historicist Interpretation of the Japanese American Experience during World War II".

- Aprilie 2016: participant la conferința Asociației Europene pentru Studii Americane Europene (EAAS) organizată de Universitatea Ovidius, Constanța cu lucrarea "Culture, Power and Society: A New Historicist Reading of *I Hotel* by Karen Tei Yamashita".

- Aprilie 2016: participant la editia 7 a Conferinței pentru student CONSENSUS organizată de Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava cu lucrarea "A New Historicist Interpretation of Japanese American Cultural Hostilities in *The Ocean in the Closet* by Yuko Taniguchi".

- Aprilie 2016: participant la dubla conferință a Asociației Britanice pentru Studii Americane și a Asociației Irlandeze pentru Studii Americane organizată în Belfast, Irlanda de Nord cu lucrarea "Looking at Hiroshi Kashiwagi's *Starting from Loomis and other Stories* through New Historicist Lenses".

- Decembrie 2015: participant la editia 3 a Conferinței Internaționale Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, Tîrgu Mureș, România cu lucrarea "Americans versus Japanese Americans: A New Historicist Perspective of the World War II Period".

- Septembrie 2015: participant la editia 3 a conferinței ESTIDIA care a avut loc în Constanța, România cu lucrarea "Japanese American Voices in Conflict in *Fish Head Soup* by Philip Kan Gotanda".

- Mai 2015: : participant la conferința internațională *Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity* – editia 2 (GINDI 2) care a avut loc în Tîrgu Mureș, România cu lucrarea "Resistance to Sexist and Racist Stereotyping in Maxine Hong Kingston's *Tripmaster Monkey*".

- Mai 2015: participant la editia 25 a Conferinței internaționale de Studii Britanice și Americane organizată la Universitatea din Timișoara, România cu lucrarea "A New Historicist Interpretation of *The Ocean in the Closet* by Yuko Taniguchi".

- Aprilie 2015: participant la Conferința academică *WEI Education and Humanities* organizată la Universitatea din Viena, Austria cu lucrarea "Cultural Representations of Power in Cynthia Kadohata's *The Thing about Luck and Kira-kira*".

- Decembrie 2014: participant la editia 2 a conferinței internaționale *Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*, Tîrgu Mureș, România cu lucrarea "A New Historicist Reading of Julie Otsuka's *The Buddha in the Attic* and *When the Emperor Was Divine*".

- Octombrie 2014: participant la editia 3 a conferinței internaționale *Communication, Context,*

Interdisciplinarity, Tîrgu Mureş, Romania cu lucrările "Looking at Kingston's *The Woman Warrior* and *China Men* through New Historicist Lenses" și "Japanese Visual Culture in Contemporary American Spaces".

- Octombrie 2014: participant la conferința RAAS-Fulbright 2014 organizată de Universitatea Ovidius, Constanța, cu tema *(Im)Migration Patterns: Displacement and Relocation in Contemporary America* cu lucrarea "Chinese American Perspectives on Reconciliation through Storytelling in Amy Tan's *The Kitchen God's Wife* and *The Valley of Amazement*".

- Septembrie 2014: participant la editia 8 a Conferinței internaționale *Language, Individual and Society*, Elenite, Bulgaria cu lucrarea "Questioning Memory and Family History in Amy Tan's *The Bonesetter's Daughter* and *The Hundred Secret Senses*".

- Mai 2014: participant la editia 5 a conferinței naționale pentru studenți *CONSENSUS*, organizată la Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava, cu lucrarea "(Ex)changing Perspectives: New Historicism and the Impact of Cultural Inheritance in Contemporary American Fiction".

- Decembrie 2013: participant la editia 7 a conferinței științifice *Chinese Civilization: Tradition and Modernity*, din Kiev, Ucraina cu lucrarea "Acknowledging Chinese Inheritance and Cultural Practices in Amy Tan's *The Joy Luck Club* and *Saving Fish from Drowning*".

- Februarie 2013: participant la conferința națională Promovarea Valorilor Culturale Românești în Contextul Globalizării cu lucrarea "Comunicare Interculturală: Identitate Etnică și Discriminare în Contextul Globalizării".

- Aprilie 2013: participant la editia 4 a conferinței naționale pentru studenți *CONSENSUS*, organizată la Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava, cu lucrarea "Chinese-American Women's Identity Crisis in *The Kitchen God's Wife* by Amy Tan".

- Mai 2012: participant la Conferința studentescă *Theory into Practice: Language, Literature and Culture in the English-Speaking World* organizată de Universitatea Ovidius, Constanța cu lucrarea "Rewriting Masculinity from a Chinese-American Perspective in *China Men*".

- Mai 2011: participant la editia 3 a conferinței naționale pentru studenți *CONSENSUS*, organizată la Universitatea Ștefan cel Mare, Suceava, cu lucrarea "Resistance to Sexist and Racist Stereotyping in Maxine Hong Kingston's *Tripmaster Monkey*".

- Mai 2011: participant la conferința studentescă *Brave New Wor(l)ds* organizată de Universitatea Ovidius, Constanța cu lucrarea "The Impact of Gender Roles and Ethnicity in *The Woman Warrior*".

Societati

- 2014 - prezent: membru RAAS (ASAR) - Romanian Association for American Studies (Asociația pentru Studii Americane din România, membră a Asociației Europene pentru Studii Americane).

- 2015 - prezent: membru RSEAS (SRSA) - the Romanian Society for English and American Studies (Societatea Română pentru Studii de Anglistică și Americanistică, membră a Societății Europene pentru Studii de Anglistică și Americanistică).

- 2016 - prezent: membru MESEA - The Society for Multi-Ethnic Studies: Europe and The Americas (Societatea pentru studii multi-etnice: Europa și Americile).